

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TÉTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NASAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKČOVÁNÍ.

ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE:

- Podpora při akutním vymknutí kotníku; poranění měkkých tkání nohy; únavové zlomeniny distálního bérce a kotníku; stabilní zlomeniny nohy a kotníku; stabilní zlomeniny distální tibia a fibuly s pozdním hojením a non-union; operace Achillovy šlachy.
- Tato pomůcka byla navržena k doplnění různých dalších léčebných metod běžně využívaných pro výše uvedené onemocnění. Frekvenci a délku používání ortézy určí váš ošetřující lékař. Poznámka: Vzhledem k tvarované podrážce může být ortéza výšší než běžná vycházková obuv. Z tohoto důvodu je pro větší pohodlí pacienta možné nosit na zdravé noze sportovní botu nebo vycházkovou obuv s podpatkem o výšce 1,27 cm. Je rovněž možné do boty na zdravé noze vložit podpatkový plátek.

KONTRAINDIKACE: Nošení této ortézy je doporučeno pouze v případech, kdy je zlomenina prokazatelně stabilní a má přijatelný stupeň úhlové a rotační deformity. O tom, kdy je vhodné začít ortézu používat, by měl vždy rozhodovat ošetřující lékař.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Před jakoukoli úpravou ortézy se vždy poraďte se svým lékařem nebo fyzioterapeutem. Tato pomůcka by měla být používána pod dohledem zdravotnického pracovníka. Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

POKYNY K NASAZENÍ: Před prvním použitím uvolněte všechny popruhy a vyjměte vložku.

1. Pro větší pohodlí pacienta je ortéza dodávána se dvěma odnímatelnými pěnovými kotníkovými podložkami.
2. Je-li potřeba podložky upravit, vyjměte obě podložky z vložky a oddělte je. Menší podložku umístíte do vložky jako první. V místě výřezu ve tvaru V přehněte postranní křídla podložky směrem do středu. Ujistěte se, že tři (3) proužky se suchými zipy Velcro® jsou na každém z křídel umístěny uprostřed. Přehnutou podložku vycentrujte v zadní části vložky tak, aby výřezy ve tvaru V byly umístěny přímo pod patou. Rozevřete postranní křídla podložky a připevněte je po obou stranách vložky.
Poznámka: Podložka by při správném nasazení měla dobře padnout kolem kotníku. Větší podložka může být podle potřeby připevněna přímo na vložku nebo položena na menší podložku. Větší podložka se umísťuje stejným způsobem jako menší podložka.
3. Umístěte nohu do vložky a vložku zajistěte pomocí suchého zipu. Ujistěte se, že pata pohodlně sedí v zadní části vložky. Nejprve upevněte vložku kolem nártu, následně kolem dolní části bérce. Ujistěte se, že vložka v celém rozsahu pohodlně sedí.
4. Obě výtuhy je možné zkrátit až o 5 cm tak, aby ortéza seděla pacientům různé výšky. **Zkrácení výtuh:** Přidržte výtuhu na hraně stolu nebo jiného pevného povrchu. Silně zatačte v místě, kde chcete výtuhu zkrátit. V horní části vložky jsou umístěny pásky se suchými zipy Velcro®. Podle potřeby je možné po zkrácení výtuh připevnit pásky k horním částem výtuh nebo vložku ohrnout přes výtuhu, čímž zajistíte větší pohodlí a ortéza bude lépe sedět.
5. Rukama roztáhněte výtuhu od sebe, umístěte nohu do ortézy a výtuhu zarovnejte s osou kotníku. Sejměte plastová pouzdra z výtuh a připevněte vložku. Výtuhy je možné ohnout tak, aby odpovídaly jakémukoli tvaru dolní končetiny.
6. Dva kotníkové popruhy je možné přizpůsobit tak, aby odpovídaly individuálním potřebám pacienta. **Předtím, než upevníte vnější popruhy, zvolte si jeden ze způsobů jejich upnutí. Převedení na zapínání kotníkových popruhů zkříženě: 6a)** Popruh č. 3 je odnímatelný a upevníte ho provlečením skrz plastovou sponu umístěnou na druhostranné výtuzce. **6b)** Přejete-li si zapnout kotníkové popruhy zkříženě, provlékněte popruh č. 3 skrz plastovou sponu umístěnou na protější straně nártu. Přečtete popruh č. 3 přes popruh č. 2, provlékněte jej skrz plastovou sponu umístěnou na druhostranné výtuzce a upevněte jej. Zapněte všechny zbylé popruhy, začněte u prstů a postupujte směrem nahoru.

Pokyny k nastavení kloubu upravujícím rozsah pohybu:

- Vysunutím otevřete kryt kloubu. Otáčejte krytem, dokud nezpřístupíte zarážky. Vyjměte zarážky, zvolte požadované nastavení a vložte je zpět. Zavírejte kryt.
- Chcete-li výtuhy zafixovat v úhlu 90°, nastavte obě zarážky do polohy 0°. Pro zafixování v úhlech 7,5°, 15°, 22,5° nebo 30° plantární nebo dorsální flexe, nastavte jednu zarážku do požadované polohy v místě označeném „Lock“ a druhou zarážku do odpovídajícího nastavení (stejně číslo) v místě otevřené protější polohy.
- Šroub utáhněte (pomocí imbusového klíče) pouze tehdy, jestliže se zarážky nacházejí v pozicích 0°, 7,5°, 15°, 22,5° nebo 30° plantární nebo dorsální flexe. Postupujte stejným způsobem při nastavování druhostranného kloubu ortézy tak, aby nastavení bylo na obou stranách stejné.

© 2021, DJO, LLC
Datum poslední revize textu: 11. 1. 2021
1-3-2966-0-00000 REV D

www.DJOGlobal.com
F +1760.734.4712
T +1760.727.1280
USA
Vista CA 92081-8553
1430 Decision Street



Germany
30175 Hannover
Schiffgraben 41

MSS GmbH



MaxTrax™ Rom Walker

POOPERAČNÍ DLAHA PRO FIXACI HLEZNA, RIGIDNÍ
POOPERAČNÁ DLAHA PRO FIXACIÚ ČLENKA, PEVNÁ



ÚDRŽBA: Vložku ortézy perte ručne vo vlažnej vode s použitím jemného čistiacieho prostriedku. Sušte voľne na vzduchu.

Poznámka: Pokiaľ ortézu pečlivé neopláchnete, zvyšky čistiacieho prostriedku môžu spôsobiť podráždenie pokožky alebo poškodenie materiálu.

URČENÉ K POUŽITIU PRO JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu alebo výmenu časti alebo celého výrobku a jeho príslušenstvá z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu 24 mesícov od data predaja.

OZNÁMENIE: PŘESTOŽE BYLO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SILY, ODOLNOSTI A POKOHLÍ VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ A POUŽITÍ NEJMODERNEJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDŮJE KE ZRANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TEJTO POMŮCKY SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY NASLEDUJÚCE POKYNY. SPRÁVNE NASADENIE POMŮCKY JE NEVYHNUTĽÉ PRE JEJ OPTIMÁLNE FUNGOVANIE.

SPŮSOB POUŽITIA A INDIKÁCIE:

- Podpora pri kŕtňom podvrtnutí členka; poranenia mäkkých tkanív nohy; únavové zlomeniny distálnej holennej kosti a členka; stabilné zlomeniny nohy a členka; stabilné zlomeniny distálnej holennej a lýtkovej kosti s neskorým hojením a pakbom (non-union); operácie Achillovej šľachy.
- Táto pomôcka bola navrhnutá tak, aby dopĺňala rôzne iné liečebné metódy bežne používané pri vyššie uvedených ochoreniach. Frekvenciu a trvanie používania ortézy určí váš ošetrojúci lekár. Poznámka: Vďaka tvarovanej podrážke môže byť ortéza vyššia ako bežná vychádzková obuv. Z tohto dôvodu sa na zdravú nohu môže pre väčšie pohodlie pacienta obť športová alebo vychádzková obuv s výškou podpätku 1,27 cm. Do topánky na zdravej nohe je možné vložiť aj pätníky.

KONTRAINDIKÁCIE: Nosenie tejto ortézy sa odporúča len vtedy, keď je zlomenina preukázateľne stabilná a má prijateľný stupeň uhlovej a rotačnej deformity. O tom, kedy je vhodné ortézu začať používať, by mal vždy rozhodnúť ošetrojúci lekár.

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Pred akoukoľvek úpravou ortézy sa vždy poraďte so svojim lekárom alebo fyzioterapeutom. Táto pomôcka by sa mala používať pod dohľadom zdravotníckeho pracovníka.

Ak počas používania tejto pomôcky pocítíte bolesť, objaví sa opuch, zaznamenajte zmenu citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite kontaktujte svojho lekára.

POKYNY NA NASADENIE: Pred prvým použitím uvoľnite všetky popruhy a vyberte vložku.

1. Pre väčšie pohodlie pacienta sa ortéza dodáva s dvoma odnímateľnými penovými podložkami pre oblasť členka.
2. Ak je potrebné podložky nastaviť, odstráňte obe podložky z vložky a oddelite ich. Najskôr vložte do vložky menšiu podložku. V mieste výrezu v tvare písmena V preložte bočné krídla podložky smerom k stredu. Uistite sa, že tri (3) pásky suchého zipsu Velcro® sú na každom krídle umiestnené v strede. Vycentrujte zloženie vložky v zadnej časti vložky tak, aby sa výrezy v tvare písmena V nachádzali priamo pod pätou. Otvorte bočné krídla podložky a pripnite ich na oboch stranách vložky.
Poznámka: Správne nasadená podložka by mala tesne obopínať členok. Väčšiu podložku možno podľa potreby pripnúť priamo na vložku alebo umiestniť na menšiu podložku. Väčšia podložka sa umiestňuje rovnakým spôsobom ako menšia podložka.
3. Umiestnite chodidlo do vložky a zaistite vložku pomocou suchého zipsu. Uistite sa, že päta pohodlne zapadá do zadnej časti vložky. Najprv upevnite vložku okolo priehlavku a potom okolo predkolenia. Uistite sa, že vložka pohodlne sedí po celej dĺžke.
4. Obe ortézy sa dajú skrátiť až o 5 cm, takže ortéza je vhodná pre pacientov rôznej výšky. **Skrátenie výstuže:** Podržte výstuz na okraji stola alebo na inom pevnom povrchu. Pevne zatlačte v mieste, na ktorom chcete výstuz skrátiť. V hornej časti vložky sú umiestnené pásky so suchými zipsami Velcro®. Ak je to potrebné, po skrátení výstuži je možné pripnúť pásky k horným častiam výstuži alebo vložku preložiť cez výstuz, aby sa zabezpečilo väčšie pohodlie, a ortéza bude lepšie sedieť.
5. Roztiahnite výstuže rukami smerom od seba, vložte nohu do ortézy a výstuže zarovnajete s osou členka. Odstráňte plastové puzdrá z výstuži a pripnite vložku. Výstuže sa dajú ohnúť tak, aby sa prispôbili akémukoľvek tvaru dolnej končatiny.
6. Dva popruhy v oblasti členka sa dajú nastaviť podľa individuálnych potrieb pacienta. **Pre pripnutím vonkajších popruhov si zvolte jeden zo spôsobov ich upevnenia. Križové zapínanie popruhov na členku: 6a)** Popruh č. 3 je odnímateľný a upevníte ho prevlečením cez plastovú sponu umiestnenú na výstuži na druhej strane. **6b)** Ak chcete mať popruhy na členku

zapnuté tak, aby boli prekrížené, prevlečte popruh č. 3 cez plastovú sponu umiestnenú na opačnej strane priehlavku. Prekrížte popruh č. 3 cez popruh č. 2, prevlečte ho cez plastovú sponu umiestnenú na výstuži na druhej strane a upevnite ho. Zapínajte všetky zostávajúce popruhy, začnite od prstov na nohách a postupujte smerom nahor.

Pokyny na nastavenie kĺbu na úpravu rozsahu pohybu:

- Vysunutím otvorte kryt kĺbu. Otvárajte krytom, kým sa neuvoľnia zarážky. Odstráňte zarážky, vyberte požadované nastavenia a vložte ich späť. Zatvorte kryt.
- Ak chcete upevniť výstuže v 90° uhle, nastavte obe zarážky do polohy 0°. Ak chcete zafixovať plantárnu alebo dorzálnu flexiu v uhloch 7,5°, 15°, 22,5° alebo 30°, nastavte jednu zarážku do požadovanej polohy v bode označenom „lock“ (zablokovať) a druhú zarážku do zodpovedajúceho nastavenia (rovnaké číslo) v otvorenej profilovej polohe.
- Skrutku utiahnite (pomocou imbusového kľúča) len vtedy, keď sú zarážky v polohách 0°, 7,5°, 15°, 22,5° alebo 30° plantárnej alebo dorzálny flexie. Rovnakým spôsobom postupujte aj pri nastavovaní kĺbu ortézy na druhej strane tak, aby bolo nastavenie na oboch stranách rovnaké.

ÚDRŽBA: Vložku ortézy vyperte ručne vo vlažnej vode s použitím jemného čistiacieho prostriedku. Nechajte voľne vyschnúť na vzduchu.

Poznámka: Ak ortézu dôkladne neopláchnete, zvyšky mydla môžu spôsobiť podráždenie pokožky alebo poškodenie materiálu.

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstvá z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

OZNÁMENIE: HOCI BOLO VYNALOŽENÉ MAXIMÁLNE ÚSILIE NA DOSIAHNUTIE ČO NAJVIŠŠIEJ FUNKČNOSTI, PEVNOSTI, ODOLNOSTI A POKOHLIA A BOLI POUŽITÉ NAJMODERNEJŠIE DOSTUPNÉ METÓDY, NEMOŽNO ZARUČIŤ, ŽE PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU NEDŮJE K ZRANENIU.

